

Het dorp Dabbé ten tijde van de TICS

Dabbé is een plaatsje op ongeveer drie kilometer van M'Bagne en om precies te zijn ten zuidwesten van de hoofdstad van het departement van Hébiyabé en Yirlaabé. Dit dorp ligt aan de oever van de rivier, de administratieve gegevens in ogenschouw nemend, maar de meeste inwoners hebben geopteerd voor een werkgebied naar Centraal Afrika, enkele naar Europa en Amerika.



Het gevolg van de emigratie is zichtbaar in de weelderige gebouwen die op deze locatie als champignons uit de grond rijzen en de waterloopkundige- en landbouwkundige infrastructuur, scholen en gezondheidsposten gerealiseerd dankzij de steun van deze zonen van het dorp. Diegenen die de armoede van het departement werkelijk kennen zijn de mensen van M'M'Bagne - overvallen door alle zich ontwikkelende infrastructuur (elektriciteit, asfaltwegen, perimeter in landbouw, vaccinatie parken en onderwijsinstellingen) 50 jaar na de toetreding van ons land tot internationale soevereiniteit- die het moeilijk hebben om deze realiteit te geloven. En toch verzinnen we niets, u kunt het met eigen ogen zien op de foto's terplekke genomen tijdens ons bezoek aan het dorp Dabbé.

Een Internet Café in een zaal van 12 vierkante meter is operationeel sinds 26 april 2010. In deze ruimte, geven 6 computers de jongeren, de vrouwen en volwassenen van het dorp de gelegenheid, te communiceren met de diaspora van het dorp zich uitstrekkend tot in de verschillende hoeken van deze planeet. De werkplekken zijn voorzien van nieuwe platte beeldschermen afkomstig uit Nederland. Deze functioneren dankzij zonne-energie. De zonnepanelen die hen van energie voorzien hebben een capaciteit van 1300 Watt en functioneren 24 uur per etmaal, bevestigd de beheerder. Bovendien zijn een gloednieuwe printer en fotocopieër-apparaat in de ruimte geïnstalleerd voor de verschillende werkzaamheden.

En dat is iets nieuws dat de verplaatsing van Nicols Hulot kan uitlokken.

Wijzelf zijn een goed half uur bezig gebleven met navigeren op internet zonder dat de zonne-energie ons in de steek liet. Op dat moment werden we vergezeld door een gemeente raadsman van het dorp Ismaïl Guissé, die niet gearzeld heeft om een van de pc's te bezetten om verbinding met internet te maken. "Gisteren hebben we bezoek gehad van Diop Yaya, burgemeester van M'Bagne, die langskwam om zijn elektronisch archief te consulteren en de behandeling van enkele teksten", gaf de jonge Ciré aan.

Begrijp dus goed dat, tot het realiseren van dit Centrum, de mensen van de hoofdstad (680 km) kwamen, en naar de hoofdstad moesten om contact te leggen.

De internetters van Dabbé kunnen internetten vanaf 17.00 - 21.00 uur volgens de webmaster Ablaye Ciré, zelfs als er kleine aanpassingen te doen zijn op het nivo van het werkzaam maken van de apparatuur. Deze laatste is ex-immigrant uit de Ivoorkust waar hij een opleiding heeft afgerond in het onderhoud van informatica apparatuur. Vervolgens heeft hij zich gespecialiseerd in het installeren van parabole antennes en zonne-panelen. Ablaye is tevens pompbediende voor waterbronnen die het dorp van drinkwater voorzien. Op dit moment kent het Internet Café een forse toeloop van internetters. Dit project heeft het daglicht gezien dankzij een genereuze onderdaan van het dorp, de Heer Demba Abou Bâ en zijn echtgenote een Nederlandse genaamd Woodi Wiljo Bâ. Deze man, neemt belangrijke te realiseren zaken in het departement voor zijn rekening.

Men kan o.m. citeren: de waterbronnen van Dabbé, Haïmedatt, Niabina en MBahé (geheel nieuw), de realisatie van omgevingsmoestuinen van Dabbé en Haïmedatt evenals de renovatie van scholen, van

gezondheidscentra en de bron in Garalol. Het echtpaar Ba zou zeer spoedig naar Mauritanië moeten afreizen om de ceremoniële opening van het Internet Café bij te wonen, zij waren hier van oktober 2009 tot eind april 2010 heeft men onder auspiciën van hun aanwezigheid vernomen. Ziehier een voorbeeld om aan te moedigen voor de President van de Republiek, met het doel dat andere geëmigreerde Mauritaniers het spoor kunnen volgen van deze genereuze donateur.



Nog altijd in hetzelfde dorp, op dezelfde plek in een andere ruimte, vlakbij het Internet Café hebben we vrouwen bezocht: leden van een Groep van Economische Belangen (GIE) die een naaiatelier exploiteren. Dit Centrum bezit vier (05) naaimachines die op zonne-energie werken. In dit naaiatelier vonden we de vrouwen in volle activiteit actief bezig. Ieder van de dames achter een naaimachine rivaliseerde met gedrevenheid met haar compagnon om als eerste het werk klaar te hebben. Ook dit project zag het daglicht dankzij Demba Bâ die door dit gebaar heeft willen bijdragen aan de promotie van vrouwenactiviteiten tevens door een kleermaker opleiding. Er heerst een intensieve activiteit bij de vrouwen in het atelier op het moment van onze aankomst. Marième Doro is een naaister uit het Centrum, zij vertelt :”het zijn de jonge vrouwen uit Dabbé die hier zijn. Zij hebben dit Centrum gecreëerd en het “Centrum Woodi” gedoopt (naar de echtgenote van Demba Bâ). Zij heeft ons, met Demba Bâ, de naaimachines gebracht. Wij zijn meer dan een jaar geleden begonnen met deze machines te werken voor we gisteren hier teruggekomen zijn (26/4/2010). Deze machines zijn van zeer groot nut voor ons. In die periode hebben wij ons hier gehergroepeerd en ieder van ons naait stoffen. We zijn erin geslaagd 11 vrouwen op te leiden voor naaiwerk. Het moet opgemerkt worden dat het Demba en zijn echtgenote (Woodi) zijn, die het salaris verzekerden van de twee leraren die alle vrouwen hebben opgeleid op het terrein van naaien en verven. Het is dankzij de materiële steun (naaimachines en stoffen) die zij ons gaven dat wij deze resultaten hebben kunnen bereiken. De naaisters werken hun bestellingen af, de verfsters verven hun stoffen ook en de inkomsten gegenereerd door deze prestaties alsook de maandelijkse contributie bijgedragen door de leden van de Coöperatie, komen terecht in de kas van de Coöperatie van het Centrum. Wij hebben dus ook keihard gewerkt om deze hulp te verdienen.”

Op de vraag of ze weten of hun prestaties ook inkomsten van belang opbrengen die een positieve impact hebben, antwoordt Marième Doro bevestigend, uitleggend dat alle vrouwen van het Centrum zeer gemotiveerd zijn.

Bij deze: nog een gerealiseerd feit op het conto van Demba, een Yirladeëer die in zijn hart de constante zorg draagt de gang van zaken op zijn geboortegrond, in Afrika, te veranderen.

Thièrno Souleymane Cp Brakna

The Dabbé village in TICS

Dabbé is a village at 3 km of M'Bagne and being accurate: southwest of the capital of the Hébiyabé and Yirilaabé Department. This village is situated at the edge of the river (administrative facts), but most villagers choose for Central Africa or some Europe and the USA to find a job.



The consequences of this emigration is visible in luxurious buildings that rise like mushrooms from the soil and the infra structures of watercourse- and agricultural origin, as well as schools and sanitary centers realized thanks to the support of the sons of the village. Those who really experience the poverty of the village are the inhabitants of M'M'Bagne – taken by surprise by all developing infra structures (electricity, asphalt roads, measuring agricultural land, vaccination parks and educational institutes) 50 years after the entrance of our country to the international sovereignty- who find it hard to believe this reality. And yet, we don't invent anything, you can see it with your own eyes at the pictures we took on the spot during our visit to Dabbé.

An internet café in a room of 12 square metre is operational since april 26 2010. In this room, 6 computers offer an opportunity to youngsters, women and adults of the village to communicate with the diaspora of this village up to the varied corners of this planet. The workplaces are provided with new flat screens from Holland, which function thanks to solar energy. The solar panels that provide the energy own a capacity of 1300 W and function 24 hours, confirms the manager. On top a brand new printer and photocopier are installed for the necessary activities.

And that 's something new that can provoke the transfer of Nicols Hulot.

We ourselves have been navigating on the internet for more than half an hour without any abandon of the solar energy. At that moment we were accompanied by a member of the council of the village Ismaïl Guissé, who didn't hesitate to work on one of the pc's to communicate via internet. "Yesterday we had a visit of Diop Yaya, Mayor of M'Bagne, who passed by to consult his electronic archive and to deal with some texts", the young Ciré indicated.

Do understand well, that before this center was realized people came from and went to the capital (680 km) to implement contact.

The internet users of Dabbé can do this from 17.00 -21.00 hrs, according to webmaster Ablaye Ciré, even when small adaptations have to be made to the well functioning of technology. He is an ex-emigrant from the Ivory Coast, where he was trained professionally in the maintenance of automatic data processing devices. On top he specialized in parabola antennas and solar panels. Ablaye, at the same time, is the service station attendant of the water wells that provide the village of drinking water. At present the internet café has an enormous flow of internetting visitors.

This project was initiated thanks to the generous villager, Mr. Demba Abou Bâ and his Dutch wife Woodi Wiljo Bâ. This man, takes the responsibility for important realizations in the Department. One can quote: the water wells in Dabbé, Haïmedatt, Niabina and MBahé (brandnew), the realization of surrounding vegetable gardens of Dabbé and Haïmedatt as well as the renovation of schools, health care centers and the well in Garalol. The couple Bâ would have to travel soon to Mauritania to attend the official opening ceremony of the Internet Café, they were here from October 2009 'till end of april 2010 noticed by their presence.

Look here at an example to be encouraged by the President of the Republic with the objective that other emigrated Mauritians can follow this generous contributor example.



In the same village, the same location but another room near the Internet Café, we visited women who exploit a Stitching Studio: members of a Group of Economic Interests (GIE). This Center owns 4 (05) stitching machines on solar energy. In this Center we found the women in full activity: each of them behind their machine in fierce competition with their companion to primary finish the job. This project as well was initiated thanks to Demba Bâ, who intended to contribute by this gesture to the promotion of activities for women by a tailor training on top. An intense activity by the present women, when we arrived.

Marième Doro is a seamstress in the Center, she reports: “ the young women from Dabbé are the ones here present. They created this Center and named it “Center Woodi”(after the wife of Demba Bâ). She brought us together with her husband Demba Bâ the stitching machines. We started working with these over a year ago, before we returned here yesterday (26/4/2010). These stitching machines are very useful for us. In the mentioned period we regrouped here and each of us stitches tissues. We achieved to train 11 women in stitching.

We have to notice that Demba and his wife Woodi insured the salaries for the two teachers, who trained the women in stitching and dyeing.

Thanks to the material support (stitching machinery and tissues) they offered the opportunity for us to successfully achieve these results. The seamstresses fulfill their orders, other women dye their tissues and the monthly income by these achievements and by the contribution payed for by the members of the Cooperation, are gathered in the common fund of the Cooperation of the Center. So we work extremely hard to earn this support.”

Her reply on our question if their efforts generate as well important merits with a positive impact, Marième Doro replies confirmative and explains that all women of the Center are strongly motivated. As such: another realization on the account of Demba, a Yirlaadean who constantly cares by heart for the current affairs in his natal environment in Africa.

Thièrno Souleymane Cp Brakna

Le village de « Dabbé » à l'heure des TICS

Dabbé est une localité située à moins d'un kilomètre de la ville de M'Bagne et plus précisément au Sud-Ouest de la capitale départementale du Hébiyabé et Yirlaabé. Ce village situé sur la lisière du fleuve compte quelques cadres dans l'administration mais la majorité de ses ressortissants ont opté pour l'immigration vers les pays d'Europe, du continent Américain ou de l'Afrique centrale.



Les retombées de l'immigration sont visibles à travers les somptueuses bâtisses qui poussent comme des champignons dans cette localité et les infrastructures hydrauliques et agricoles réalisées grâce à l'apport de l'immigration des fils du village. Ceux qui connaissent réellement le très pauvre département qu'est celui de M'M'Bagne, dépourvu de toutes les infrastructures de développement (électricité, routes bitumées, périmètres agricoles, parcs de vaccination, écoles de formation), 50 années après l'accession de notre pays à la souveraineté internationale, auront du mal à croire à cette réalité. Et pourtant, nous n'avons rien inventé, vous le constatez de vos propres yeux à travers les photos que nous avons prises sur place, lors de notre visite du lieu dans le village de Dabbé.

Un Cyber café logé dans une salle de 12 mètres carrés est opérationnel depuis le 26 Avril 2010. Dans cette salle, 6 unités informatiques permettent désormais aux jeunes du village, aux femmes et aux adultes d'échanger avec la diaspora de la localité établie dans les différents coins de la planète. Les postes de travail sont reliés à des écrans plats tout neufs venus de la Suède. Ces différentes unités informatiques fonctionnent grâce à l'énergie solaire. Les panneaux solaires qui alimentent les postes en énergie, sont d'une capacité de 1300 Watt et fonctionnent 24 heures sur 24 heures, a affirmé le gérant. En plus, une imprimante et une photocopieuse toute neuves sont installées à l'intérieur de la salle pour diverses prestations.

Et c'est là une nouveauté qui pourrait provoquer le déplacement de Nicols Hulot jusqu'à Dabbé. Nous sommes restés pendant une bonne demie heure entrain de naviguer sans que l'énergie solaire ne nous fausse compagnie. A ce moment, nous étions accompagnés par un conseiller municipal du village, Ismaïl Guissé qui n'a pas hésité à occuper l'un des postes pour se connecter sur l'Internet. « Hier, nous avons reçu la visite de Diop Yaya, ancien maire de M'Bagne qui était venu pour consulter sa boîte électronique et le traitement de quelques textes», nous a indiqué le jeune Ciré. Comprenez donc que les gens viennent désormais de la capitale communale pour se connecter.

Les internautes de Dabbé peuvent naviguer de 17 heures jusqu'à 21 heures selon le « Webmaster» du Cyber, Ablaye Ciré, la quarantaine révolue même s'il reste quelques petits réglages à faire au niveau des unités mises en service. Ce dernier est ex-immigré en Côte d'Ivoire où il a subi une formation en maintenance informatique. Il s'est par la suite spécialisé dans l'installation des antennes paraboliques, des panneaux solaires. Ablaye est également le pompiste du forage qui alimente en eau potable les habitants de la localité. Pour l'instant, le Cyber connaît une forte affluence de navigateurs.

Ce projet a vu le jour grâce à un généreux ressortissant du village, monsieur Demba Abou Bâ et son épouse, une Hollandaise du nom de Woody Wiljo (Bâ). Ce jeune ressortissant du village compte à son actif d'importantes réalisations dans le département. On peut citer entre autres le forages de Dabbé, de Haïmedatt, de Niabina et MBahé (tout nouveau), la réalisation des périmètres maraîchers de Dabbé et Haïmedatt ainsi que la réhabilitation d'écoles, de dispensaires, et du forage de Garlol. Le couple Bâ devrait très prochainement faire le déplacement en Mauritanie pour assister à la cérémonie inaugurale du Cyber café, apprend on auprès de leurs proches. Voilà un

exemple à encourager par le Président de la République afin que les autres immigrés Mauritaniens puissent suivre les traces de ce généreux donateur.



L'atelier de couture des Femmes fonctionnel avec l'énergie solaire

Toujours dans le même village, au même endroit, dans une autre salle juxtaposée avec celle qui abrite le Cyber, nous avons visité des femmes membres d'un GIE (Groupement d'Intérêt Economique) et qui exploitent un atelier de couture. Ce centre de couture est équipé de quatre (05) machines qui fonctionnent avec l'énergie solaire. Dans cette salle de couture, nous avons trouvé des femmes en pleine activité. Chacune des dames occupant une machine à coudre rivalisait d'ardeur avec sa consœur pour terminer la première son travail. Ce projet a vu le jour également grâce Demba Bâ qui a voulu par ce geste apporter sa contribution à la promotion des activités féminines en passant par la formation dans le domaine de la couture. Une activité intense des femmes dans la salle de couture au moment de notre arrivée. Marième Doro est une couturière du centre ; elle raconte : « c'est les jeunes femmes de Dabbé qui sont là.

Elles ont créé ce centre et l'ont baptisé : centre Woody (épouse de Demba Bâ). Elle nous a apporté ces machines à coudre avec Demba Bâ. Nous avons commencé à travailler avec les machines depuis plus d'une année avant de revenir ici avant-hier (26/04 /2010). Ces machines nous ont été d'une très grande utilité. Lorsque nous fondé la coopérative et nous avons ouvert ce centre en le baptisant « centre Woody », elle nous apporté ces 5 machines. A cette période, on se regroupait ici et chacune d'entre nous coud ses tissus. Nous avons réussi à former 11 femmes à la couture. Il faut signaler que c'est Demba et son épouse (Woody) qui assurait le salaire des deux formateurs qui ont formé toutes les femmes dans le domaine de la couture et de la teinture. C'est grâce au soutien matériel (machines à coudre, tissus) qu'ils nous ont apportés que nous avons pu atteindre ces résultats. Les couturières cousent leurs commandes, les teinturières aussi teignent leurs tissus et les ressources générées par ces prestations ainsi que les cotisations mensuelles des membres de la coopératives sont versées dans la caisse de la coopérative du centre. Nous aussi nous avons œuvré alors d'arrache pied pour mériter cette aide». A la question de savoir si leurs prestations génèrent d'importantes recettes impactant positivement sur le panier de la ménagère, Marième Doro répond par l'affirmative en précisant que toutes les femmes du centre sont très motivées. Voilà, une autre réalisation à inscrire à l'actif de Demba, un Yirlaadio qui a au cœur le souci constant de changer le cours des choses dans sa terre d'origine, l'Afrique.

Thièrno Souleymane Cp Brakna